

УДК 81

DOI: 10.26907/2782-4756-2024-75-1-47-52

## СОПОСТАВЛЕНИЕ НОМИНАЦИЙ ГЕРОЕВ КАК ОТРАЖЕНИЕ НАЦИОНАЛЬНОЙ КАРТИНЫ МИРА (НА МАТЕРИАЛЕ ТЕКСТОВ ГЕРОИЧЕСКОГО ЭПОСА «ДЖАНГАР» И «БЕОВУЛЬФ»)

© Ужэнь Гаова

## COMPARISON OF CHARACTER NOMINATIONS AS A REFLECTION OF THE NATIONAL WORLDVIEW (BASED ON THE TEXTS OF HEROIC EPICS “JANGAR” AND “BEOWULF”)

Wuren Gaowa

Language nomination is a complex and multifaceted phenomenon closely related to human worldview, which plays an important role in language. It reflects the national worldview. Based on two epic works - the Kalmyk heroic epic “Jangar” and the Old English epic “Beowulf”, this study concerns the naming of characters who reflect the national worldview. The main goal of the study is to identify similarities and differences between the national worldviews of these two peoples through the comparison and analysis of the characters’ names in these two epics, belonging to different cultures, taking into account their common features and differences, as well as the cultural values underlying them. To this end, the research required the use of various methodologies, such as the comparative, interpretative, word-formation, descriptive and etymological approaches. The results of the study showed that both cultures have similar and different nominations of characters, which reflect their cultural values. The characters in the epic “Jangar” can be named using colors, body parts, animals and the names of their ancestors; moreover, in Kalmyk culture horses hold an important place and have their own names. In “Beowulf”, unique naming styles are also used, including weapon names, animal names and names of paternal ancestors. The Old English language employs a special naming technique known as kenning. Additionally, the sword holds a high status in Anglo-Saxon culture and has its own name.

*Keywords:* nomination, character, heroic epic, Jangar, Beowulf, national worldview, comparison

Языковая номинация – сложное и многогранное явление, которое тесно связано с миропониманием человека и играет важную роль в языке. Явление номинации отражает национальную картину мира. Данное исследование посвящено проблеме номинации героев, отражающих национальную картину мира. Исследование проводится на примере двух эпических произведений – калмыцкого героического эпоса «Джангар» и древнеанглийского эпоса «Беовульф». Основная цель исследования – выявить сходства и различия между национальными картинами мира этих двух народов на основе сопоставления и анализа имен героев в этих эпосах, принадлежащих к разным культурам, учитывая их общие черты и различия, а также культурную ценность, лежащую в их основе. Достижение цели исследования потребовало использования различных методов, таких как словообразовательный, этимологический, описательный, сопоставительный и интерпретационный. Результаты исследования показали, что в обеих культурах существуют сходные и разные черты в номинации героев, которые отражают ценности культуры. Героев в эпосе «Джангар» можно называть, используя цвета, части тела, животных и имена их предков, при этом лошади занимают важное место в калмыцкой культуре и имеют собственные имена. В «Беовульфе» также используются уникальные способы именования, включающие в себя названия оружия, животных и имена предков по отцовской линии. В древнеанглийском языке используется особый прием именования, известный как кеннинг. Кроме того, меч имеет высокий статус в англосаксонской культуре и обладает собственным именем.

*Ключевые слова:* номинация, герой, героический эпос, «Джангар», «Беовульф», национальная картина мира, сопоставление

*Для цитирования:* Ужэнь Гаова. Сопоставление номинаций героев как отражение национальной картины мира (на материале текстов героического эпоса «Джангар» и «Беовульф») // Филоло-

Феномен, известный как «картина мира», переплетается с человеческим существованием с самого начала человеческой истории. Понятие «картина мира» является сложным и многогранным, при этом разные исследователи наполняют данный термин различным содержанием и нюансами, исходя из своих конкретных областей изучения. Впервые этот термин был введен в физику в конце XIX – начале XX века. С тех пор он вышел за пределы физики и широко используется в различных областях знаний. По мнению А. Я. Гуревича, термин «модель мира» взаимозаменяем с такими терминами, как «картина мира», «образ мира», «видение мира» и «мировоззрение». По его словам, «модель мира» можно уподобить «сетке координат», через которую индивиды воспринимают действительность и строят образ мира, существующий в их сознании [1, с. 20].

«Каждая цивилизация, социальная система характеризуется своим особым способом восприятия мира» [Там же, с. 17]. Следовательно, у каждого народа складывается собственная национальная картина мира, которая представляет собой уникальное структурированное представление о мироздании, характерное для членов конкретной этнической группы [2, с. 59].

Языковые единицы фиксируют понимание народом действительности на определенном этапе его развития, поэтому номинативное средство языка может в какой-то мере отражать национальную картину мира. Номинация героев – это мощный стилистический прием, используемый для создания образа героя в художественном произведении. Термин «номинация» может использоваться как в динамике, обозначая процесс называния, так и в статике, обозначая результат этого называния, то есть само наименование [3, с. 232]. Этот способ обычно выражается в использовании различных форм слов и фраз, которые используются для называния и вычленения фрагментов действительности, а также для формирования соответствующих понятий о них [4, с. 336].

В период возникновения и развития эпоса он давал законченную и всеобъемлющую картину мира, включая происхождение и будущее людей, и учил моральным ценностям [5, с. 6]. Во многих культурах эпос считается самым важным литературным жанром, воплощающим в себе суть философии жизни предков. Он является отражением коллективного сознания народа, его мировоззренческих и духовных ценностей.

Материал для данного исследования состоял из имен героев, упоминаемых в двух разных героических эпосах. Эти два эпоса – калмыцкий героический эпос «Джангар» [6] и англосаксонский героический эпос «Беовульф» [7]. В эпосе «Джангар» изображены могучие герои во главе с Джангар-ханом. На этих героев возложена роль защитников своей страны-Бумбы от врагов. Страна-Бумба – это страна вечной молодости и бессмертия, где царят счастье и благоденствие, а смерть и старость неведомы. Богатыри совершают свои подвиги ради общего блага народа, а не с целью воровства или грабежа. С другой стороны, эпос «Беовульф» повествует о герое Беовульфе, который сражается с чудовищами и драконами. Он помогает королю Хротгару победить существо Гренделя и его мать. В пожилом возрасте Беовульф сражается с драконом и героически погибает.

Большинство имен героев в эпосе «Джангар» имеют монгольское происхождение, в частности ойрат-калмыцкое [8, с. 27]. В основном имена героев по своей структуре можно разделить на одночленные, двучленные и многочленные. К одночленным именам героев относятся *Жаңһр*, *Хоңһр*, *Савр*, *Санл*, *Гүмб*, *Миңьян*, *Шигширһ* и др., которые представляют собой простое личное имя. Двучленные имена героев могут быть более сложными, они могут состоять из 1) двучленного личного имени, например *Алтн Чееж*, *Улан Хоңһр*, *Гүзән Гүмб* и т. д.; 2) эпитета и личного имени, например: *Алдр Жаңһр* ‘Славный Джангар’, *Дуута Жаңһр* ‘Знаменитый Джангар’, *Арг Хоңһр* ‘Благородный Хонгор’ и т. д.; 3) титула и личного имени, например *Нойн Жаңһр* ‘владыка Джангар’, *Эзн Шигширһ* ‘владыка Шигширге’, *Баатр Жилһн* ‘богатырь Джилган’ и т. д. Полные имена эпических героев в «Джангаре» часто состоят из нескольких элементов и могут включать в себя различные компоненты, такие как личные имена (простые или сложные), определение-эпитет (один или более), титул-эпитет, указания на род их занятий или социальный статус и многое другое [8, с. 26], например *Бөк Мөңгн Шигширһ* ‘Бёке Мёнген Шигширге’, *Күнд һарта Савр* ‘Тяжелорукий Савар’, *Эзн деед богд Жаңһр* ‘Верховный владыка Джангар-богдо’, *Зүүдн болсн Улан Хоңһр* ‘Сновидению подобный Алый Хонгор’, *Келмрч Ке Жилһн* ‘златоуст Ке Джилган’, *Орчлңгин Сээхн Миңьян* ‘Прекраснейший в мире Мингьян’, *Байн*

Күңкән Алтн Чееж 'Ясновидец Алтан Чэджи' и т. д.

Древнеанглийская система именования была унаследована от протогерманской системы имен, поэтому элементы имени, используемые в древнеанглийском языке, в основном были унаследованы от протогерманского состава элементов имен [9, с. 2]. Раннегерманские личные имена, особенно применяемые к мужчинам, обычно признаются как образованные из элементов, родственных общепринятым словам. Структуры имен в эпосе «Беовульф» в первую очередь можно разделить на монотематические и дитематические категории [10, с. 2]. Монотематические имена состоят из одного корневого элемента и обычно отражают определенные качества или предметы, например такие имена, как *Scyld* 'щит' или *Wulf* 'волк'. Дитематические имена формируются из двух или более частей и имеют более сложную структуру. Например, имя *Hróðgár* состоит из частей *hroð* + *gar*, где *hroð* означает «слава», а *gar* – «копье». Имена сыновей Хродгара – *Hredric* и *Hróðmund* – соответственно содержат первые элементы имени своего отца в сочетании с *rice* (*-ric*), что означает «власть, царствование, королевство», и *mund* – «защита» [11, с. xxxi]. Такие имена указывают на связь семейной линии и отражают родственные связи.

В текстах «Джангара» обнаружен целый ряд титулов героев, отражающих их социальный класс, например *баатр* 'богатырь', *богд* 'богдо, святейший, верховный', *нойн* 'нойон, князь, господин', *хан* 'хан, государь', *эзн* 'владыка' и др. Помимо вышеупомянутых титулов, существует множество других профессиональных обозначений, где отражаются разнообразные роли героев, например *адуч* 'табунщик, пастух лошадей', *армч* 'копьеметатель', *бөк* 'борец, силач', *сөңч* 'виночерпий, распорядитель банкета', *мөрч* 'козевод' и др. Эти титулы и обозначения в какой-то степени раскрывают социальную структуру калмыцкого кочевого феодального государства и отражают значимость различных навыков и профессий внутри общины.

По аналогии в эпической поэме «Беовульф» существует ряд титулов, которыми наделяются герои и которые свидетельствуют об их социальном статусе. К ним относятся *beorn* 'воин, герой', *cyning* 'король', *eorl* 'дворянин, вождь, граф, храбрый человек', *fréa* 'господин, хозяин', *fengel* 'господин, принц', *léod* 'вождь, князь', *merelidende* 'мореплаватель', *þegn* 'слуга, воин' и многие другие. Использование этих слов показывает иерархическую природу англосаксонского общества. Различные дополнительные лексемы,

которыми наделяются герои, отражают их положение в социальном порядке: на вершине находятся короли и принцы, за ними следуют дворяне и воины. Что особенно выделяется в этом эпосе, так это обилие синонимов, используемых для описания одного и того же понятия. Например, понятие «воин» имеет более 20 различных выражений, которые используются для описания одной и той же идеи. Понятие воина может выражаться такими словами, как *beorn*, *сепра*, *dugub*, *eorl*, *freca*, *hæled*, *óretta*, *ridend*, *rinc*, *sealc*, *scéotend*, *secg*, *wiga*, *wigend* и др. Использование такого многообразия синонимов свидетельствует о богатстве и разнообразии лексического состава древнеанглийского языка.

Сравнив номинации героев в обоих эпосах, мы обнаружили определенные сходства. В эпосе «Джангар» некоторые герои носят имена, вдохновленные названиями животных, зверей и птиц. И к героям часто обращаются эпитетами, связанными с этими животными. Например, в имени *Аля Шоңхр* слово «шоңхр» обозначает «кречет, сокол». *Арслңгин Улан Хоңһр* 'Лев из львов Алый Хонгор' включает в себя слово «арслң», что означает «лев». *Кумни начн Күнд харта Савр* 'сокол среди людей – Тяжелорукий Савар' содержит слово «начн», обозначающее «сокол». Стоит отметить, что в эпосе «Джангар» конь играет ключевую роль, являясь верным спутником и помощником героя. Связь между героем и его конем нерушима. К коню относятся с большим почтением и даже присваивают ему собственное уникальное имя. Например, коня Джангара зовут *арнзл Зеерд*, коня Хонгора – *оцл Көк һалзн*, коня Алтан Цеежа – *Улман Агсг Улан* и т. д. Это отражает важность лошадей в ойратско-калмыцкой культуре и у кочевого народа. В эпосе «Беовульф» также встречаются имена, в которых присутствуют элементы животных. Эти имена обычно обозначают крупных и/или свирепых существ: например, имя *Béowulf* и *Wulfgar* включают в себя слово «wulf», что означает «волк», и имя *Eofor* обозначает «кабан». Присваивая героям имена хищных зверей или птиц, эпос метафорически подчеркивает силу, ловкость, храбрость и другие достоинства богатырей. Более того, используя животных как элементы в именах, и ойрат-калмыцкая, и англосаксонская культуры продемонстрировали свое глубокое почитание и связь с животным миром.

В «Джангаре» герой часто идентифицируется через упоминание его предков. Например, Джангар называется потомком Таки Зула-хана, внуком Тангсак Бумба-хана и сыном Славного Узюнг-хана (*Тэк Зула хаани үлдл, Таңсг Бумб хаани ач, Узң алдр хаани көвүн*). Мингъян – сыном Эрке

Туга, Прекраснейшим в мире Мингъян (*Эрк Туг хаани көвун, Орчлүгин Сээхн Миңъян*). В эпосе «Беовульф» также встречаются обращения к героям по именам их отцов или предков. Например, Беовульф известен как сын Эгктеоу (*beorn Ecgþéowes*). Хигелак (*Hygelác*), король геатов, известен как наследник Хределя (*Hrēþles eaferan*), внук Свертинга (*nefa Swertinges*) и сын Хрелинга (*Higelác Hréþling*). Виглаф (*Wigláf*), храбрый воин, помогающий Беовульфу в борьбе с драконом, известен как сын Веохстана (*Wéoxstánes sunu*). Эта традиция именования отражает важность родословной и предков в обеих культурах.

При сопоставлении номинации героев в двух эпосах был выявлен ряд различий.

В эпосе «Джангар» некоторые герои идентифицируются по названиям цветов: например, в имени *Догшин Цаган Зула* «цаган» обозначает «белый цвет»; в имени *Улан Хоңһр* «улан» означает «красный, алый»; в имени *Алтн Чееж* «алтн» означает «золотой». Белый цвет имеет сакральный характер в монгольской культуре, олицетворяя чистоту, свет, добро и благополучие, правдивость и справедливость, святость и благородство и т. д. Красный цвет тесно связан с понятиями радости, полноты жизни, красоты и изобилия. Его часто связывают с огнем и кровью, и он может символизировать здоровье и силу юности эпических героев. Золотой цвет всегда ассоциируется с драгоценным металлом – золотом. Все, что находится под знаком золота, считается наивысшей ценностью. Его можно сравнить с застывшим солнечным светом или солнечным светом, переливающимся золотым сиянием [12, с. 127–134]. Цветовые эпитеты отражают образ жизни кочевого народа и основные ценности его культуры.

В эпосе «Джангар» некоторые герои названы по частям тела. Например, имя *Алтн Чееж* означает «золотую грудь». Чееж или цееж ‘грудь’ считается центром и хранилищем ума и памяти в понятии всех монголов. Поэтому *алтн чееж* служит представлением человеческой мудрости и прозорливости ума. Имя *Бор Маңна* включает в себя слово «магна», что означает «лоб, чело». В военном контексте слово «магна» используется в выражении «цергин маңнад йовх», что означает «идти впереди войска, быть в авангарде» [8, с. 29].

Стоит отметить поэтический прием, использованный в «Беовульфе» для наименования героев, известный как кеннинги, характерный для древнеанглийской поэзии. Кеннинг, что буквально означает «обозначение» или «указание», – это сложное слово или фразеологическая

единица, которая служит «описательно-метафорическими обозначениями предметов» [13, с. 173]. Их синтаксическая сложность достигается за счет широкого использования двойных метафор внутри лексических единиц. Их нужно расшифровывать, как подсказки в головоломке или кроссворде [14, с. 183]. В «Беовульфе» герои Скилд, Хродгар и Беовульф неоднократно называются *béaga bryttan*, что означает «даритель кольца». В этом контексте кольцо символизирует богатство и власть [15, с. 34]. Слово «воин» можно описать как *beadorinc*, что означает «герой битвы», *garwiga* – «копыеносец», *helmberend* – «шлемоносец», или *hildemecg* – «человек битвы». Кеннинг *frumgár*, буквально переведенный как «первое копьё», используется для обозначения лидера в битве.

В эпосе «Беовульф» имена некоторых героев обозначают оружие битвы. К этому оружию относятся щиты, копья, мечи и многое другое. Например, в имени *Ecgþeow* первый элемент *ecg* обозначает «меч». Имена *Hroðgar*, *Wulfgar* также следуют этой схеме, где второй элемент *gar* обозначает «копьё». Имя *Scyld* обозначает «щит». Это отражает значимость оружия в жизни англосаксонского общества. Об этом также свидетельствует тот факт, что в «Беовульфе» меч героя имеет огромное значение и часто олицетворяется с собственными уникальными именами. Одним из таких примеров является *Hrunting*, меч, подаренный Беовульфу датским королем Хротгаром за его битву с матерью Гренделя. *Nægling* – это второй меч Беовульфа, который тот взял с собой, чтобы сразиться с огнедышащим драконом. Это отражает важность меча в англосаксонском обществе, где он считался символом силы и доблести воина в бою.

Таким образом, в ходе проведенного анализа было установлено, что «Джангар» и «Беовульф» – это эпосы, принадлежащие к различным культурам и временам, а именно ойратско-калмыцкой и англосаксонской традициям. В связи с этим национальные картины мира, представленные в номинациях героев этих произведений, обладают своими особенностями.

Имена героев в «Джангаре» отражают кочевой образ жизни ойрат-калмыков в степях, где ханы и владыки (эзн) занимают высшее положение. В «Беовульфе» повествование описывает скандинавское общество, где короли занимают высшие позиции, а морское дело занимает значительное место. В ойратско-калмыцкой культуре части тела, цвета могли нести глубокий символический смысл, и лошади играют ключевую роль. В англосаксонском обществе оружие имело значительную ценность, оно рассматривалось

как символ героической жизни. В частности, меч выступал как символ героизма, власти и статуса. Как в ойрат-калмыцкой, так и в англосаксонской культурах животные высоко ценятся, и обе культуры делают сильный акцент в номинациях на генеалогических отношениях, уделяя особое внимание именам отцов и сохранению семейных уз.

Сопоставляя и изучая имена героев в этих двух эпосах, мы получили более глубокое понимание культур и обществ, из которых они произошли. Эти имена раскрыли важные сведения о традиции, верованиях и ценностях людей, создавших эти эпосы.

Список источников

1. Гуревич А. Я. Категории средневековой культуры. М.: Искусство, 1972. 318 с.
2. Лурье С. В. Историческая этнология: учебное пособие для вузов. М.: Академический проект: Гаудеамус, 2004. 624 с.
3. Гак В. Г. К типологии лингвистических номинаций // Языковая номинация (общие вопросы) / отв. ред. Б. А. Серебрянников, А. А. Уфимцева. М.: Наука, 1977. С. 230–293.
4. Лингвистический энциклопедический словарь / гл. ред. В. Н. Ярцева. М.: Большая Рос. Энцикл. 2002. 707 с.
5. Гуревич А. Я. Средневековый героический эпос германских народов // Беовульф. Старшая Эдда. Песнь о Нибелунгах. М.: Художественная литература, 1975. С. 5–26.
6. Биткеев Н. Ц., Овалов Э. Б. Джангар. Калмыцкий героический эпос. На калмыцком и русском языках / Сост. Н. Ц. Биткеев, Э. Б. Овалов. М.: Наука. 1990. 475 с.
7. Beowulf: A New Verse Translation (Bilingual Edition). Tr. Seamus Heaney. New York, London: W. W. Norton & Co., 2001. 213 p.
8. Пюрбеев Г. Ц. Эпос «Джангар»: Культура и язык. На русском и калмыцком языках. Элиста: КИГИ РАН, 2015. 280 с.
9. Shaw P. A. Names and Naming in Beowulf: Studies in Heroic Narrative Tradition. London, New York: Bloomsbury Academic, 2020. 220 p.
10. Colman F. The Grammar of Names in Anglo-Saxon England: The Linguistics and Culture of the Old English Onomasticon. Oxford: Oxford University Press, 2014. 310 p.
11. David A. A Note on Names // Beowulf: A new verse Translation (Bilingual Edition). Tr. Seamus Heaney. New York, London: W.W. Norton & Co., 2001. xxxi.
12. Антонов В. И. Символика цвета в традиционном мировосприятии монгольских этносов // Вестник Калмыцкого университета. 2023. № 3 (59). С. 124–136.
13. Смирницкий А. И. Древнеанглийский язык. М.: Филологический факультет МГУ им. М. В. Ломоносова, 1998. 317 с.

14. Манерко Л. А. English Etymology through the History of the British people. Рязань: Ряз. гос. пед. ун-т им. С. А. Есенина, 1998. 272 с.

15. Раков А. В. Имя в «Беовульфе». Москва; Иваново: Изд-во МИК, 2006. 192 с.

References

1. Gurevich, A. Ya. (1972). *Kategorii srednevekovoj kul'tury* [Categories of Medieval Culture]. 318 p. Moscow, Iskusstvo. (In Russian)
2. Lur'e, S. V. (2004). *Istoricheskaya etnologiya: uchebnoe posobie dlya vuzov* [Historical Ethnology: A Textbook for Universities]. 624 p. Moscow, akademicheskij proekt: Gaudeamus. (In Russian)
3. Gak, V. G. (1977). *K tipologii lingvisticheskikh nominatsii* [On Typology of Linguistic Nominations]. *Yazykovaya nominatsiya (obshhie voprosy)*. Otv. red. B. A. Serebrennikov, A. A. Ufimtseva. Pp. 230–293. Moscow, Nauka. (In Russian)
4. Yartseva, V. N. (2002). *Lingvisticheskie entsiklopedicheskii slovar'* [Linguistic Encyclopedic Dictionary]. 707 p. Moscow, Bol'shaya Ros. Entsikl. (In Russian)
5. Gurevich, A. Ya. (1975). *Srednekovyi geroicheskii epos germanskikh narodov* [Medieval Heroic Epic of the Germanic Peoples]. *Beovul'f. Starshaya Jemma. Pesn' o Nibelungakh*. Pp. 5–26. Moscow, Khudozhestvennaya literatura. (In Russian)
6. Bitkeev N. C., Ovalov Ye. B. (1990). *Dzhangar. Kalmytskii geroicheskii epos* [Jangar. Kalmyk. A Heroic Epic]. *Na kalmytskom i russkom yazykakh. Glavnaya redaktsiya vostochnoi literatury*. 475 p. Moscow, Nauka. (In Russian, in Kalmyk)
7. Seamus, H. (2001). *Beowulf: A New Verse Translation (Bilingual Edition)*. 213 p. New York, London, W. W. Norton & Co. (In English)
8. Pyurbeev, G. C. (2015). *Epos "Dzhangar": Kul'tura i yazyk* [Epic "Dzhangar": Culture and Language]. *Na russkom i kalmytskom yazykakh*. 280 p. Elista, KIGI RAN. (In Russian, in Kalmyk)
9. Shaw, P. A. (2020). *Names and Naming in Beowulf: Studies in Heroic Narrative Tradition*. London. 220 p. New York, Bloomsbury Academic. (In English)
10. Colman, F. (2014). *The Grammar of Names in Anglo-Saxon England: The Linguistics and Culture of the Old English Onomasticon*. 310 p. Oxford, Oxford University Press. (In English)
11. David, A. (2001). *A Note on Names. Beowulf: A New Verse. Translation (Bilingual Edition)*. Tr. Seamus Heaney. Pp. XXXI. New York, London, W. W. Norton & Co. (In English)
12. Antonov, V. I. (2023). *Simvolika tsveta v traditsionnom mirovospriyatii mongol'skikh etnosov* [The Color Symbolism in the Traditional Worldview of Mongolian Ethnic Groups]. *Vestnik Kalmyckogo universiteta*, No. 3 (59), pp. 124–136. (In Russian)
13. Smirnitkii, A. I. (1998). *Drevneangliiskii yazyk* [The Old English Language]. 317 p. Moskva, Filologicheskii fakul'tet MGU im. M. V. Lomonosova. (In Russian)

14. Manerko, L. A. (1998). *English Etymology through the History of the British People*. 272 p. Ryazan', Ryaz. gos. ped. un-t im. S. A. Esenina. (In English)

15. Rakov, A. V. (2006). *Imya v "Beovulf'e"* [The Name in Beowulf]. 192 p. Moscow, Ivanovo, izd-vo MIK. (In Russian)

The article was submitted on 14.03.2024  
Поступила в редакцию 14.03.2024

**Ужэнь Гаова,**  
аспирант,  
Московский педагогический  
государственный университет,  
старший преподаватель,  
Синьцзянский педагогический университет,  
119571, Россия, Москва,  
Проспект Вернадского, 88.  
2747981051@qq.com

**Wuren Gaowa,**  
graduate student,  
Moscow Pedagogical State University,  
  
senior lecturer,  
Xinjiang Normal University,  
88 Vernadskogo Prospect  
Moscow, 119571, Russian Federation.  
2747981051@qq.com